

## 당 병원에서 진찰·치료를 희망하는 해외 거주 환자분께

당 병원에서 진찰·치료를 희망하는 해외 거주 환자분께는 언어와 관습의 차이 등을 배려한 대응과 의료 정보를 포함한 각종 정보의 공유 등, 진찰·치료를 안전하게 실시하고 또한 입출국 등의 제반 절차 등을 원활하게 수행하기 위해서 『국제 의료 코디네이트 회사』의 중개를 부탁하고 있습니다.

당 병원에서는 국제 의료 코디네이트 회사인 『일본 이머전시 어시스턴스(주)(약칭:EAJ)』(외무성 및 경제산업성으로부터 인정 받은 의료 체재 비자 신원 보증 기관)와 업무 제휴를 체결하고 있습니다.

당 병원의 진찰·치료를 희망하시는 환자는 반드시 EAJ와 협의하여 주십시오. EAJ를 중개함으로써 의료 체재 비자 취득 지원, 치료비 지불 대행, 신원 보증, 통역 준비, 24시간 콜서비스 등, 다양한 지원을 받으실 수 있습니다.

(※비용은 환자가 부담하셔야 되는점 양해하여 주십시오.)

### 『일본 이머전시 어시스턴스(주):EAJ』란?

※EAJ는 일반사단법인 Medical Excellence JAPAN의 회원 기업이며, 국제 의료 코디네이트 회사로서 주로 치료 목적의 환자를 중심으로 일본 방문에 관한 아래의 환자를 지원하고 있습니다.(자세한 내용은 EAJ의 홈페이지를 참조해 주십시오.)

#### ★일본 방문 환자 지원 내용

의료 체재 비자 취득 지원, 의료 기관 주선, 치료비 지불 대행, 신원 보증, 항공권 준비, 공항 픽업, 교통기관 및 숙소 준비, 의료 정보의 번역·통역 준비, 24시간 콜센터 서비스(영어·중국어·러시아)등

#### 일본 이머전시 어시스턴스(주):EAJ

우편번호 112-0002

도쿄도 분쿄구 하쿠산2-29-4 이즈미하쿠산 빌딩

담당:국제의료사업부

Tel. : +81-3-3811-8600 Fax: +81-3-3811-8650

Email: mj-info@emergency.co.jp

URL: <https://maj.emergency.co.jp/>

(주의)당 병원은 해외 거주 환자의 수용 창구를 EAJ로 단일화하고 있기 때문에 환자가 다른 『국제 의료 코디네이트사』에 중개를 부탁한 경우에도 해당 『국제 의료 코디네이트 회사』와 EAJ의 협의에 근거하여 환자 수용에 관한 연락 조정 등은 EAJ와 함께 진행하게 되는 점 양해하여 주십시오.

#### ◎『국제 의료 코디네이트 회사』란?

- 의료 체재 비자의 신원 보증 기관으로 인정을 받고 있다.(경제산업성, 관광청)
- 치료비 지불 대행, 임대 보증이 가능하다.
- 24시간 콜센터(다언어)를 설치하여 환자 및 의료기관이 전화 통역을 이용할 수 있다.
- 의료 전문 통역사/번역사가 이리 병 제작하고 있다.